

الكتاب خلاصة نور اليقين الجزء الثالث لعمر عبد الجبار
(دراسة تحليلية صرفية إحصائية في الإعلال)



هذا البحث

مقدم إلى كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية
لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي
في علم اللغة العربية وأدبها

وضع

سبيل مفاتيح رزقي

رقم الطالبة: ١٧١٠١٠١٠٠٦٧

شعبة اللغة العربية وأدبها

كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية

جوكجاكرتا

٢٠٢١

SURAT PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Sabyla Mafaticha Rizki
NIM : 17101010067
Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab
Fakultas : Adab dan Ilmu Budaya

Menyatakan bahwa:

1. Skripsi yang berjudul الكتاب خلاصة نور اليقين الجزء الثالث لعمر عبد الجبار (دراسة تحليلية صرفية إحصائية في الإعلال) merupakan hasil karya asli saya yang diajukan untuk memenuhi salah satu persyaratan memperoleh gelar sarjana strata satu (S1) di Jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Adab dan Ilmu Budaya, UIN Sunan Kalijaga, Yogyakarta.
2. Semua sumber yang saya gunakan dalam penulisan skripsi ini telah saya cantumkan sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Jika dikemudian hari terbukti bahwa karya ini bukan hasil karya asli saya atau hasil plagiat dari karya orang lain, maka saya bersedia menerima sanksi yang berlaku.

Yogyakarta, 29 November 2020

Yang menyatakan,



Sabyla Mafaticha Rizki

NIM: 17101010067

الشعار والإهداء

"الصُّعُوبَةُ لَا تَزُكُّكَ حَتَّى تَتَعَلَّمَ مِنْهَا"

أهدي هذا البحث خصوصا إلى:

✚ الوالدين الكريمين حفظهما الله. أمي الحنونة وأبي المحبوب اللذين رباني بجميع جهودهما. دعاؤهما سر نجاحي. وكان دعاؤهما المبارك أعظم الأثر في تسيير سفينة البحث حتى ترسو على هذا الحال.

✚ جميع أساتيدي الكرماء الذين علموني جميع العلوم والمعارف النافعة وغمروني بالحب والتقدير والنصيحة والتوجيه والإرشاد.

✚ جميع أصدقائي وصديقاتي الأحباء ومن كانوا برفقتي ومصاحبتي أثناء دراستي في جامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية ومعهد نور الأمة للبنات.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ADAB DAN ILMU BUDAYA
Jl. Marsda Adisucipto Telp. (0274) 513949 Fax. (0274) 552883 Yogyakarta 55281

PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Nomor : B-338/Un.02/DA/PP.00.9/02/2021

Tugas Akhir dengan judul **الكتاب خلاصة نور اليقين الجزء الثالث لعمر عبد الجبار**
(دراسة تحليلية صرفية إحصائية في الإعلال)

yang dipersiapkan dan disusun oleh:

Nama : SABYLA MAFATICHA RIZKI
Nomor Induk Mahasiswa : 17101010067
Telah diujikan pada : Jumat, 05 Februari 2021
Nilai ujian Tugas Akhir : A-

dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

TIM UJIAN TUGAS AKHIR



Ketua Sidang

Dr. Mohammad Habib, M.Ag.

SIGNED

Valid ID: 60274f144402f



Penguji I

Dr. H. Akhmad Patah, M.Ag.

SIGNED

Valid ID: 6029b96d2cf21



Penguji II

Dr. H. Mohammad Pribadi, M.A. M.Si.

SIGNED

Valid ID: 6029f74ca0ce2



Yogyakarta, 05 Februari 2021

UIN Sunan Kalijaga

Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya

Dr. Muhammad Wildan, M.A.

SIGNED

Valid ID: 602b7467c7bee



SURAT PERSETUJUAN SKRIPSI

Hal : Skripsi

Lamp : -

Kepada

Yth. Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya

UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

Di Yogyakarta

Assalamu 'alaikum wr. wb.

Setelah membaca, meneliti, memberikan petunjuk dan mengoreksi serta mengadakan perbaikan seperlunya, maka kami selaku pembimbing berpendapat bahwa skripsi Saudari:

Nama : Sabyla Mafaticha Rizki

NIM : 17101010067

Judul : (الكتاب خلاصة نور اليقين الجزء الثالث لعمر عبد الجبار) دراسة تحليلية صرفية إحصائية في الإعلال)

Sudah dapat diajukan kembali kepada Fakultas Adab dan Ilmu Budaya Jurusan Bahasa dan Sastra Arab UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Strata Satu dalam bidang Bahasa dan Sastra Arab.

Dengan ini kami mengharap agar skripsi Saudari tersebut di atas dapat segera dimunaqosyahkan. Atas perhatiannya kami ucapkan terima kasih.

Wassalamu 'alaikum wr. wb.

Yogyakarta, 29 November 2020

Pembimbing

Dr. Mohammad Habib, M.Ag.

NIP. 19650717 199403 1 0002

ABSTRAK

Setiap *kalimah mu'tall* dalam bahasa Arab akan mengalami perubahan bentuk. Hal tersebut disebabkan karena butuhnya *kalimah mu'tall* pada *takhfīf* atau yang sering kita sebut sebagai *i'lāl*. Begitu juga dengan *kalimah mu'tall* yang terdapat dalam kitab *Khulāṣah Nūr al-Yaqīn* jilid 3, perlu adanya analisis lebih mendalam untuk memahami jenis-jenis serta proses analisis *i'lāl* dalam kitab tersebut, sehingga akan terhindar dari kesalahan dalam memahami makna dan terjemahnya.

Masalah yang diangkat dalam penelitian ini adalah 1) Jenis *i'lāl* apa saja yang terdapat dalam kitab *Khulāṣah Nūr al-Yaqīn* jilid 3? 2) Berapa jumlah *lafāz-lafāz mu'tall* yang terdapat dalam kitab *Khulāṣah Nūr al-Yaqīn* jilid 3?.

Teori atau pendekatan yang digunakan dalam penelitian ini adalah disiplin *Ilm al-Ṣarfī* khususnya pada pembahasan *i'lāl*. Sedang metode yang digunakan adalah metode kuantitatif-deskriptif.

Adapun hasil dari penelitian ini, telah ditemukan berbagai macam jenis *i'lāl* baik itu *i'lāl bi al-qalb*, *i'lāl bi al-haẓf* dan *i'lāl bi al-taskīn* atau *al-naql*. Adapun *i'lāl bi al-qalb* sebanyak 59 kata, terbagi menjadi 7 jenis yakni; *qalb al-wau* dengan *alif*, *qalb al-ya* dengan *alif*, *qalb al-wau* dengan *ya*, *qalb al-wau* dengan *hamzah*, *qalb al-ya* dengan *hamzah*, *qalb al-wau* dengan *ta*, *qalb al-hamzah* dengan *ya* dan *qalb al-hamzah* dengan *alif*. Adapun *i'lāl bi al-haẓf* sebanyak 21 kata terbagi menjadi 4 jenis; *haẓf fa' al-fi'li*, *haẓf 'ain al-fi'li*, *haẓf lam al-fi'li*, dan *haẓf al-hamzah*. Adapun *i'lāl bi al-taskīn* atau *al-naql* sebanyak 33 kata, terbagi menjadi 2; *al-taskīn* dan *al-naql*.

Kata kunci : *i'lāl*, kitab *Khulāṣah Nūr al-Yaqīn* jilid 3.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

التجريد

كل الكلمة المعتلة في اللغة العربية يحدث على التغيير لأنه يحتاج إلى التخفيف أو يسمّى بالإعلال. وكذلك الكلمات المعتلة التي كانت في الكتاب خلاصة نور اليقين الجزء الثالث، وهي تحتاج إلى الدراسة التفصيلية لفهم أنواع الإعلال وتحليلها بحيث لن يحصل الخطأ عن فهم معناها وترجمتها.

أما المسألة في هذا التحقيق فهي نقطتين : (١) ما هي أنواع الإعلال التي كانت في الكتاب خلاصة نور اليقين الجزء الثالث؟ (٢) كم عدد الألفاظ المعتلة التي كانت في الكتاب خلاصة نور اليقين الجزء الثالث؟.

والنظرية المستعملة في هذا التحقيق هي علم الصرف وبالخصوص في كتاب الإعلال. أما المنهج المستخدم في هذا التحقيق فهو التحقيق الإحصائي الوصفي. وأما النتيجة في هذا التحقيق فهو قد وُجد جميع أنواع الإعلال من نوع الإعلال بالقلب والإعلال بالحذف والإعلال بالتسكين أو بالنقل من الكتاب خلاصة نور اليقين الجزء الثالث. أما الإعلال بالقلب فهو تسعة وخمسون كلمة تنقسم على سبعة أنواع وهي قلب الياء ألفا وقلب الواو ألفا وقلب الواو ياء وقلب الواو همزة وقلب الياء همزة وقلب الياء همزة ألفا. أما الإعلال بالحذف فهو إحدى وعشرون كلمة تنقسم على أربعة أنواع وهي حذف فاء الفعل وعين الفعل ولام الفعل والهمزة. أما الإعلال بالتسكين أو بالنقل فهو ثلاثة وثلاثون كلمة تنقسم على نوعين وهما التسكين والنقل.

الكلمات الرئيسية : الإعلال، الكتاب خلاصة نور اليقين الجزء الثالث.

كلمة شكر وتقدير

الحمد لله رب العالمين الصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين سيدنا ومولانا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين.

أما بعد، في هذه المناسبة الغالية أقدم أن أشكر بالشكر الجزيل والتقدير الفائق إلى من له فضل في إتمام هذا البحث وأخص بالذكر منهم:

١. أستاذنا الكريم الحاج منير شفاعات وأستاذتنا الكريمة الحاجة بركة نوي اللذان مرشدان في معهد نور الأمة للبنات

٢. صاحب الفضيلة عميد كلية الآداب بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكرتا: الدكتور الحاج محمد ولدان الماجستر

٣. صاحبة الفضيلة رئيسة شعبة اللغة العربية لكلية الآداب بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكرتا: الدكتور أنينج هرنيتي الماجستر

٤. صاحب الفضيلة الدكتور الحاج محمد حبيب شكور الماجستر كمرشد الباحثة في هذا البحث

٥. أصحاب الفضائل جميع الأساتيد في كلية الآداب الذين قد ربّوا الباحثة في التعلّم والسلوك بجيد العلوم والمعارف

٦. حضرة أبي وأمي اللذين ربياني بجميع جهودهما

٧. أخواتي الأحباء

٨. أصحاب الفضائل جميع الأساتيد في معهد نور الأمة للبنات

٩. زملائي في الفصل "ج" وجميع الطلاب في قسم اللغة العربية وأدبها

١٠. صديقاتي الأحباء جميع الطالبات في معهد نور الأمة للبنات على الخصوص صديقاتي في غرفة دار السلام ١ معهد نور الأمة للبنات.

أشكر لهم شكرا جزيلًا بقول جزاهم الله أحسن الجزاء ومع السعادة والسلامة في الدنيا والآخرة. آمين.

وأخراً، أرجو أن يكون هذا البحث نافعا لجميع القراء الأعزاء وأنتظر كل الانتقاد والتنبيه لأجل تصويبه وتصحيحه في الأيام القادمة. والله أعلم بالصواب.

جوكرتا، ٢٩ نوفمبر ٢٠٢٠

الباحثة



سيل مفاتيح رزقي



محتويات البحث

أ.....	صفحة العنوان
ب.....	إثبات الأصالة
ج.....	الشعار والإهداء
د.....	صفحة الموافقة
ه.....	صفحة موافقة المشرف
و.....	التجريد باللغة الإندونيسية
ز.....	التجريد
ح.....	كلمة شكر وتقدير
ي.....	محتويات البحث
١.....	الباب الأول: مقدمة
١.....	أ. خلفية المسألة
٤.....	ب. تحديد البحث
٤.....	ج. أغراض البحث وفوائده
٥.....	د. التحقيق المكتبي
٨.....	ه. الإطار النظري
١٠.....	و. منهج البحث
١٢.....	ز. نظام البحث
١٣.....	الباب الثاني: عمر عبد الجبار والكتاب خلاصة نور اليقين الجزء الثالث
١٣.....	أ. ترجمة المؤلف لعمر عبد الجبار
١٤.....	ب. الكتاب خلاصة نور اليقين الجزء الثالث

ج. الكلمات المعتلة من الكتاب خلاصة نور اليقين الجزء الثالث ..	١٦
الباب الثالث: الإعلال وما يتعلق به	١٨
أ. تعريف الإعلال	١٨
ب. أنواع الإعلال	١٨
ج. قواعد الإعلال	٢١
د. أسباب التخفيف في الإعلال	٢٩
الباب الرابع: تحليل الإعلال عن الألفاظ المعتلة من الكتاب	٣٠
الفصل الأول: أنواع الإعلال التي كانت في الكتاب	٣١
أ. الإعلال بالقلب	٣١
ب. الإعلال بالحذف	٣٧
ج. الإعلال بالتسكين أو بالنقل	٤١
الفصل الثاني: عدد الألفاظ المعتلة التي كانت في الكتاب	٤٤
أ. الإعلال بالقلب	٤٤
ب. الإعلال بالحذف	٤٤
ج. الإعلال بالتسكين أو بالنقل	٤٥
الباب الخامس: الاختتام	٤٦
أ. الخلاصة	٤٦
ب. الاقتراح	٤٧
ثبت المراجع	٤٨
الملحقات	ل
ترجمة حياة الباحثة	٤٤٤٤

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية المسألة

كتاب خلاصة نور اليقين هو أحد الكتب التاريخية الذي يشرح سيرة النبي محمد صلى الله عليه وسلم وأصحابه. واللغة في هذا الكتاب سهلة وبيانه كامل شامل ولذلك ليس من المستحيل أن هذا الكتاب لائق ليتوصل به الطلاب الذين يدرسون في المدرسة الابتدائية في إندونيسيا مرجعا وبالخصوص مراجع لتعلم تاريخ سيرة النبي محمد صلى الله عليه وسلم وأصحابه. كما عرفنا أن هذا الكتاب يعبر بيانه باللغة العربية. واللغة العربية التي هي وسيلة لفهم النصوص العربية مهمة جدا. ومن ذلك ينبغي للمسلمين أن يتقنوها إتقاناً جيداً. لأنه لا يوجد أحد يستطيع أن يفهم الكتب العربية بما فيها القرآن والحديث إلا بإتقانها.^١

كل اللغة لها ميزاتها وخصائصها وكذلك اللغة العربية لها ميزات وخصائص تختلف عن اللغات الأخرى. ومنها اشتقاق هو أن تكون اللغة العربية متعلقة بأصل الكلمات وتغيير صيغ الكلمات. وهي لغة غنية بالأصوات المناسبة بوزن تصريفها.^٢ إذا نظرنا إلى الناحية التي هي بنية صيغ الكلمات فاللغة العربية تستعملها بطريقتين. وهما الأولى بنية صيغ الكلمات بالتصريف الاشتقائي والثاني بنية صيغ الكلمات بالتصريف الإعرابي. وبالطريقتين المذكورين في السابق كلمة واحدة في اللغة العربية تستطيع أن تتحوّل إلى الأمثلة المختلفة. وكانت اللغة العربية لغة غنية بمفرداتها.

^١ زودا همة العالية، الإعلال بالإبدال بالكتاب أيها الولد (دراسة صرفية). البحث بالجامعة الحكومية سمارع

العلم الذي يُستعمل في تعلّم صيغ الكلمات هو علم الصرف الذي من أهم العلوم العربية. ويقال في الكتاب جامع الدروس أن علم الصرف هو علم يبحث عن الكلم من حيث ما يعرض له من تصريف وإعلال وإدغام وإبدال. وبه نعرف ما يجب أن تكون عليه بنية الكلمة قبل انتظامها في الجملة.^٣ وأحد الفن من الفنون المهمة في فهم بنية الكلمات هو الإعلال. وهو تغيير أحرف العلة الثلاثة وهي الألف والياء والواو سواء أن يكون بالقلب والحذف والتسكين.^٤ والكلمة لها أحرف سواء أكانت صحيحة أو علة. أما الكلمة التي تتكوّن عن الأحرف الصحيحة فتسمى بالبناء السالم. وأما الكلمة التي تتكوّن عن أحد أحرف العلة الثلاثة وهي الألف والواو والياء فتسمى بالبناء غير السالم. والأحرف الثلاثة عن أحد أحرف العلة هي تجعل الكلمة في اللغة العربية ثقيلة وصعبة في النطق. ولذلك تحتاج الكلمة التي تشمل على أحد أحرف العلة الثلاثة إلى التخفيف. فعملية التخفيف من البناء غير السالم سواء أكانت بالقلب أو بالحذف أو بالتسكين هي بحث ستبحث الباحثة في الباب التالي.

الأمثلة البسيطة من إحدى الكلمات في الكتاب خلاصة نور اليقين الجزء الثالث الذي يبحث عن الخلفاء الراشدين كما يلي:

فَوَجَّهَ لِكُلِّ قَائِدٍ مِنْ قُوَادِ الْمُسْلِمِينَ جَيْشًا يُفُوقُ مَا مَعَهُ.^٥

هذا الكلام له كلمتان تشمل على الإعلال وهما كلمة قَائِدٍ وكلمة يُفُوقُ اللتان تحت الخط. ثم إذا نظرنا إلى كلمة قَائِدٍ فمن الممكن أن يظن بعض الأشخاص أو القراء أن هذه الكلمة أصلها من فعل ماض قَادَ على وزن فَعَلَ. فسيحصل خطأ عن فهم معناها وترجمتها مع أن أصلها من فعل ماض من البناء الأجوف قَوَدَ على وزن فَعَلَ. لأنها

^٣مصطفى الغلاييني، جامع الدروس العربية، ج. ١ (بيروت: دار الكتب العملية، ٢٠١٢)، ص. ٨.

^٤أحمد صفيان بيهقي، الإعلال في سورة الفرقان. البحث بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

٢٠١٦، ص. ٤.

^٥عمر عبد الجبار، خلاصة نور اليقين في سيرة المرسلين لتلاميذ المدارس الابتدائية بإندونيسيا، ج.

٣، (سورابايا: مكتبة الحكمة، ١٤٠٦)، ص. ١٦.

تشمل على أحد أحرف العلة وهو الواو ولذلك يجب عليها الإعلال. لأن قاعدتها إذا تحركت الواو والياء بعد فتحة متصلة في كلمتهما أبدلتا ألفاً فكلمة قَوَدَ صارت قَادَ. وأما كلمة يَفُوقُ فهي فعل المضارع على وزن يَفْعُلُ. إذا تَبَعْنَا إلى وزنها فإنها لا مناسب لها. لأن كلمة يَفُوقُ تجري على التغيير وأصلها كلمة يَفُوقُ. فقاعدتها هي إذا وقعت الواو والياء عينا متحركة من أجوف وكان ما قبلهما ساكنا صحيحا نقلت حركتها إلى ما قبلهما^٧ فكلمة يَفُوقُ صارت يَفُوقُ. وبناء على البيان السابق واضحاً أن تعلّم علم الصرف بما فيه الإعلال مهم جدا وخصوصا في فهم المعنى وأصل الكلمة.

وتحليل الإعلال من الكلمتين السابقتين كما يلي:

قَائِدٌ أصله قَاوِدٌ على وزن فَاعِلٍ أبدلت الواو همزة لوقوعها بعد ألف زائدة مع كونها عينا في اسم الفاعل فصار قَائِدٌ.^٨ يَفُوقُ أصله يَفُوقُ على وزن يَفْعُلُ نقلت حركة الواو إلى ما قبلها لتحركها وسكون حرف صحيح قبلها دفعا للثقل فصار يَفُوقُ.^٩

أما الأغراض عن فهم تغيير أحرف العلة الثلاثة أو يسمّى بالإعلال فهي يساعد القراء في معرفة كلمة الأصل قبل يحدث التغيير. ومن ذلك تحصل السهولة في إدراك معناها وفهمها. وبناء على البحث المذكور فتختار الباحثة من البحث بالعنوان الكتاب خلاصة نور اليقين الجزء الثالث لعمر عبد الجبار (دراسة تحليلية صرفية إحصائية في الإعلال) ليساعد القراء في ترجمة هذا الكتاب ويوسّع معرفتهم في فهم أشكال الإعلال منه.

^٦ منذر نذير، قواعد الإعلال في الصرف (للمدارس الفنى الصرف (للمدارس الابتدائية))، (سورابايا: مكتبة

محمد بن أحمد بن نيهان وأولاده، ١٩٥٥)، ص. ٩.

^٧ منذر نذير، قواعد الإعلال ...، ص. ٨.

^٨ منذر نذير، قواعد الإعلال ...، ص. ٩.

^٩ منذر نذير، قواعد الإعلال ...، ص. ٨.

ب. تحديد البحث

بناء على الوصف السابق في خلفية المسألة فتختار الباحثة بحثاً عن أشكال الإعلال التي لها دورة مهمة على فهم معاني الكلمات من الكتاب خلاصة نور اليقين الجزء الثالث. ولذلك فتحدد الباحثة عن التحقيق بالنقطتين كما يلي:

١. ما هي أنواع الإعلال التي كانت في الكتاب خلاصة نور اليقين الجزء الثالث؟
٢. كم عدد الألفاظ المعتلة التي كانت في الكتاب خلاصة نور اليقين الجزء الثالث؟

ج. أغراض البحث وفوائده

اعتماداً على تحديد المسألة الذي قد ذُكر في الماضي فتأخذ الباحثة الأغراض والفوائد كالاتية:

١. أغراض البحث
 - أ) لتبيين أنواع الإعلال التي كانت في الكتاب خلاصة نور اليقين الجزء الثالث.
 - ب) لتبيين عدد الألفاظ المعتلة التي كانت في الكتاب خلاصة نور اليقين الجزء الثالث.
٢. فوائد البحث

أ) الفوائد النظرية، هذا التحقيق يُرجى أن يعطي المعارف والعلوم ويوسّع المراجع عن أشكال الإعلال من الكتاب خلاصة نور اليقين الجزء الثالث.

ب) الفوائد العملية

- ١) عامة، هذا التحقيق يُرجى أن يعطي المعارف والعلوم ويوسّع المراجع عن أشكال الإعلال من الكتاب خلاصة نور اليقين الجزء الثالث.
- ٢) خاصة، هذا التحقيق يُرجى أن يفيد القراء عن أشكال الإعلال. وإذا يفهم القراء عن تغيير أحرف العلة في تلك الكلمة فيساعدهم لمعرفة كلمة الأصل قبل يحدث التغيير حتى تحصل السهولة إلى فهم معناها وإدراكها.

د. التحقيق المكتبي

البحوث السابقة التي تستعمل قواعد الإعلال وسيلة لتحليل التحقيق كثيرة جدا ولكنها مختلفة بالموضوع الذي تكتبه الباحثة. فتختار الباحثة إلى الكتاب خلاصة نور اليقين الجزء الثالث لأنه كتاب تاريخي يفيد المعارف والعلوم خصوصا للطلاب المبتدئين في إندونيسيا. وأما الدراسات السابقة التي تناولت مثل هذا التحقيق فيما يلي:

١. البحث بالموضوع "الإعلال في سورة الفرقان" قد كتبه أحمد صفيان بيهقي الطالب من قسم اللغة العربية وآدابها بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا ٢٠١٦ سنة وأما النتيجة في هذا البحث فقد وُجد اثنان عشر آية التي تحتوي على الإعلال ولها اثنان وخمسون بيانات وينقسمها الباحث إلى اثنين وعشرين قسمة.^{١٠}
٢. البحث بالعنوان "الإعلال في سورة الملك (دراسة صرفية)" ترتبه محمد منيب الطالب من قسم اللغة العربية وآدابها بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا ٢٠١٥ سنة. أما الحصييلة عن هذا البحث فهي كثيرة من الكلمة التي تشمل على الإعلال في سورة الملك بثمانية وعشرين كلمة وهي كانت من خمسة وعشرين آية في سورة الملك.^{١١}
٣. البحث بالموضوع "الإعلال بالإبدال في الكتاب أيها الولد (تحليلية صرفية)" قد كتبه زودا همة العالية الطالبة من قسم تربية اللغة العربية بالجامعة الحكومية سماراع

^{١٠} أحمد صفيان بيهقي، الإعلال في سورة الفرقان. البحث بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

٢٠١٦.

^{١١} محمد منيب، الإعلال في سورة الملك (دراسة صرفية). البحث بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية

سورابايا ٢٠١٥.

٢٠١٤ سنة. هذا البحث قد وُجد ثلاثة وتسعون كلمة التي تشمل على الإعلال في الكتاب أيها الولد.^{١٢}

٤. البحث الذي قد كتبه أرين فريدة عزمى الطالبة من قسم اللغة العربية وأدائها بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية جو كجاكرتا ٢٠١٩ سنة بالعنوان "الإعلال في سورة لقمان (دراسة تحليلية صرفية)". هذا البحث يبحث عن الكلمات التي تشمل على الإعلال في سورة لقمان وتحليله.^{١٣}

٥. البحث بالموضوع "الإعلال في سورة النجم (دراسة تحليلية صرفية)". ترتيبه ساتريا أفندي الطالب من قسم اللغة العربية وأدائها بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية جو كجاكرتا ٢٠١٤ سنة. هذا التحقيق يبحث عن الكلمة التي تشمل على الإعلال في سورة النجم وتحليله.^{١٤}

٦. البحث الذي قد كتبه درة النعمة الطالبة من قسم اللغة العربية وأدائها بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا ٢٠١٦ سنة بالعنوان "الإعلال وأنواعه في سورة الفتح (دراسة صرفية)". هذا التحقيق يبحث عن أنواع الإعلال وقواعده في سورة الفتح.^{١٥}

٧. المادة المكتوبة لزقية مردية و أحمد خرن جنيدي بالموضوع "الإنتاجية و الحجابية في نظام الصرف العربي" المتضمنة بالسجل الأزهر إندونيسيا حلقة الإنسانية جزء

^{١٢} زودا همة العالية، الإعلال بالإبدال بالكتاب أيها الولد (دراسة صرفية). البحث بالجامعة الحكومية سماراع

.٢٠١٤

^{١٣} أرين فريدة عزمى، الإعلال في سورة لقمان (دراسة تحليلية صرفية). البحث بجامعة سونن كاليجاكا

الإسلامية الحكومية جو كجاكرتا ٢٠١٩.

^{١٤} ساتريا أفندي، الإعلال في سورة النجم (دراسة تحليلية صرفية). البحث بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية

الحكومية جو كجاكرتا ٢٠١٤.

^{١٥} درة النعمة، الإعلال وأنواعه في سورة الفتح (دراسة صرفية). البحث بجامعة سونن أمبيل الإسلامية

الحكومية سورابايا ٢٠١٦.

٣ رقم ٢. النتيجة عن هذا التحليل تدلّ أن اللغة العربية لها سبع صيغها أو تغيير الخطة التي تنتهك نظام الوزن.^{١٦}

٨. المادة المتألفة لفطية الرحمة و تارى بنتي نور الهدايي بالعنوان "التصريف الإعرابي للأفعال بوزن فعّل - يفعل في قاموس المنور (العربية - الإندونيسية)" بالسجل CMES جزء ٩ رقم ١. ونتيجتها أن تغيير الصيغة للأفعال بوزن فعل - يفعل تصريفا إعرابيا هو الإعلال وإدغام كبير ويحتوي على الإعلال بالحذف والإعلال بالقلب والإعلال بالتسكين و إعلال الهمزة.^{١٧}

أما البحوث السابقة التي تحصل على نفس الموضوع ولكن نظايرتها مختلفة فهي كالاتية:

١. البحث المكتوب لألفة ذات النطقين الطالبة من قسم تربية اللغة العربية بالجامعة الحكومية سماراع ٢٠١٥ سنة بالموضوع "الإسم المبني في الكتاب خلاصة نور اليقين الجزء الثالث (تحليلية نحوية)". ونتيجتها وُجد ٩١٩ بيانات فيه وتأخذ الباحثة مائة بيانات لتحليلها.^{١٨}
٢. البحث بالموضوع "عشرة القيمات لتربية الخليقة من الكتاب خلاصة نور اليقين". قد تألفت نافعة الحسنة الطالبة من قسم تربية الإسلامية بالمجمع الإسلامية الحكومية سلاتيكا ٢٠١٨ سنة. أما النتيجة فهي كانت عشرة القيمات لتربية الخليقة من

^{١٦} زقية مردية و أحمد خرن جنيدي، الإنتاجية و الحجابية في نظام الصرف العربي. السجل الأزهر إندونيسيا حلقة الإنسانية جزء ٣ رقم ٢.

^{١٧} لفطية الرحمة و تارى بنتي نور الهدايي، التصريف الإعرابي للأفعال بوزن فعّل - يفعل في قاموس المنور(العربية الإندونيسية). السجل CMES جزء ٩ رقم ١.

^{١٨} ألفة ذات النطقين، الإسم المبني في الكتاب خلاصة نور اليقين الجزء الثالث (تحليلية نحوية). البحث بالجامعة الحكومية سماراع ٢٠١٥.

الكتاب خلاصة نور اليقين وهي تسامح واهتمام للإجتماعية ونظام ومستقل
ومسلم وغيره وصديق ودين وجهد ومسؤولية.^{١٩}

هـ. الإطار النظري

١. مفهوم الإعلال والإبدال عند اللغويين^{٢٠}

يبدو أن علماء النحو قديما يدرجون موضوع الإعلال ضمن موضوع الإبدال،
ويسمونه أحيانا القلب، وأن مسائله عندهم قياسية مطردة، بخلاف الإبدال اللغوي
الذي لا يحده حد بل يعرض لجل الأصوات العربية.

أ) مفهوم الإبدال عند القدماء

يرى بعض الباحثين أن العلماء قديما انقسموا فريقين في هذا الشأن:
الأول اللغويين، وهم أولئك الذين عنوا بتصنيف المعاجم وجمع شتات الألفاظ،
وهؤلاء قد قصرُوا ظاهرة الإبدال على ذلك النوع من الكلمات التي رواها
الزجاجي وابن السكيت وغيرهما، أي أن نرى للكلمة صورتين مستعملتين،
أو على الأقل جائزتين في الاستعمال. الثاني النحاة، وهؤلاء قد ضيقوا من
شأن الإبدال ومعه الإعلال وحصروهما في مسائل قياسية مطردة، فتراهم يعدون
الكلمات الآتية من الإبدال: سماء-قائل-رضي-صيام-ميزان-سيد-خان-
موقن وغير ذلك. وبهذا يكون الإبدال قسمين إبدالا صرفيا وآخر لغويا.

ب) مفهوم الإعلال والإبدال عند المحدثين

حظي الإعلال والإبدال على عناية بالغة من اللغويين قديما، وكانت
عناية المحدثين بهما أكثر وبإسهاب وتوسّع. فاصلين بين المصطلحين في المعنى

^{١٩} نافلة الحسنة، عشرة القيمات لتربية الخليفة من الكتاب خلاصة نور اليقين. البحث بالمجمع الإسلامية

الحكومية سلاتيكا ٢٠١٨.

^{٢٠} عثمان محمد آدم عبد الحمود، الإعلال والإبدال عند اللغويين (دراسة صوتية صرفية)، البحث بجامعة أم

درمان الإسلامية سودان ٢٠٠٥، ص. ٩-١٧.

فصلا تاما. لأن الإبدال هو أن تضع حرفا مكان حرف لتسهيل النطق. والإعلال كذلك، إلا أن الإبدال خاص بالأحرف الصحيحة بجعل أحدها مكان الآخر، وفي أحرف العلة يجعل مكان أحرف العلة حرفا صحيحا. أما الإعلال فهو خاص بأحرف العلة.

الإعلال عند المحدثين خاص بالتبادل بين أصوات العلة التي هي : ا- و-ي، طويلة وقصيرة، يضاف إليه الهمزة. أما الإبدال فيتم التبادل فيه بين الأصوات التي تتحد في المخرجين أو تتقارب فيهما. ومن هذا اتضح أن ثمة تباينا واضحا بين الإعلال والإبدال من جهة، وعلاقة قوية تربط بينهما من جهة أخرى.

٢. أهمية الإعلال في اللغة العربية

أن اللغة العربية لا يتم فهمها إلا بفهم علم الصرف. والإعلال من علم الصرف هو يحلل أصل الكلمة الذي يحتمل فاء فعله أو عين فعله أو لام فعله بحرف علة. والإعلال في الكلمة العربية توخى فيها سهولة العرض ويسر التناول.^{٢١} إن الإعلال في العربية أعظم أهمية، وأوسع دائرة، وأشد تأثيرا، ومن ثم كان الحديث حوله، والتنقيب في موضوعاته شيقا ومهما. إذ إنه وليدة الحيلة اللغوية العربية، فكانت ظاهرة بارزة في تنوع الأفعال والمصادر والجموع وفي تنوع المشتقات في العربية حتى ليندهش القارئ بوقوفه على تلك التحولات والتبدلات الصوتية التي لا تشذ-إلا نادرا-وفيها من القوة والبروز ما يجعلها مميزة مؤثرة في بناء الألفاظ وتوالدها واشتقاقاتها.^{٢٢}

والإعلال هي دفع الثقل عن الكلمة حتى تخف لدي النطق ويجعل موقعها في السمع. ولما كان ذلك هو الغرض من الإعلال اعتبره الصرفيون أصلا في الأفعال

^{٢١}عبد الله دريس، دراسات في علم الصرف، (مكة: مكتبة الطالب الجامعي، ١٩٧٨) ص. ١٢.

^{٢٢}عثمان محمد آدم عبد الحمود، الإعلال والإبدال عند اللغويين ...، ص. ٢٢.

لثقلها وحاجتها إلى التخفيف. فالفعل عندهم أثقل من الاسم لاحتياجه إلى الفاعل ضرورة وإلى المفعول والحال والتمييز كثيرا ودلالته على الحدث والزمن. فلهذا كان حريا بالتخفيف وكان الإعلال أصلا فيه. وإنما تعل الأسماء بالحمل على الأفعال. وفائدة الإعلال في تعليم اللغة العربية هي لنظر أصول الكلمات.^{٢٣} أما الهدف عن معرفة أصول الكلمات فهو تفيد المتعلم في استخدام المعاجم العربية وترجمة الألفاظ المعتلة بحيث لن يحصل الخطاء عن فهم معناها وترجمتها.

و. منهج البحث

أما المنهج المستخدم في هذا التحقيق فهو التحقيق الإحصائي الوصفي.

١. نوع البحث

نوع البحث في هذا البحث هو التحقيق المكتبي (*library research*). فهذا التحقيق يبحث ويحلل ويفصل عن الإعلال الذي كان في الكتاب خلاصة نور اليقين الجزء الثالث بالإشارة إلى الكتب التي قد تم جمعها. والتحقيق الوصفي تستخدمه الباحثة لبحث الكلمات التي تشمل على الإعلال في الكتاب خلاصة نور اليقين الجزء الثالث ثم يوصف نتيجة التحقيق وصفا نظاميا.

٢. المنهج لتحصيل البيانات

أ) نوع البيانات ومصدرها

كل التحقيق له مصدر يستطيع أن يُتجمع بالاستبيان أو المقابلة أو الملاحظة أو التوثيق.^{٢٤} أما البيانات في هذا البحث تجدها الباحثة من الكتاب خلاصة نور اليقين الجزء الثالث لعمر عبد الجبار.

^{٢٣} سوسمايني، الإعلال وفائدته في فهم اللغة العربية، ص. ٩٨.

^{٢٤} Suryana, *Metodologi Penelitian Model Praktis Penelitian Kuantitatif dan Kualitatif*.

(Bandung: Universitas Pendidikan Indonesia, 2010)

ب) طريقة جمع البيانات

طريقة جمع البيانات المستخدمة في هذا التحقيق هي الطريقة التوثيقية. ولها ثلاثة أوجه وهي الأولى بحث البيانات يدوية على المصادر المكتبية والثانية استخدام البرمجيات (*software*) المكتبة الشاملة بالكلمة الدالة المعينة والثالثة بحث البيانات من خلال الإنترنت باستخدام مواقع الدليل العلمي التي يمكن الوصول إليها مكشوفًا ومتسلطًا تحتوي على المحاولات العلمية الأكاديمية كالمادة والكتاب والسجل وغير ذلك.

ج) طريقة تحليل البيانات

تُحلّل البيانات في هذا البحث بقواعد الإعلال وأما الخطوات فهي كما يلي:
أولاً: تبحث وتكتب الباحثة الكلمات التي تشمل على الإعلال من الكتاب خلاصة نور اليقين الجزء الثالث.

ثانياً: تحلّل الباحثة الكلمات التي تشمل على الإعلال بقواعد الإعلال ثم توصّف تحليله.

ثالثاً: تفصّل الباحثة الكلمات التي تشمل على الإعلال من الكتاب خلاصة نور اليقين الجزء الثالث مفصلاً بنوعه.

ز. نظام البحث

خطوطاً عريضة، تترتب الباحثة عن بحثها إلى أربعة أبواب وهي كالآتية:
الباب الأول يحتوي على المقدمة وفيها خلفية البحث وتحديد البحث وأغراض البحث وفوائده والتحقيق المكتبي والإطار النظري ومنهج البحث ونظام البحث.
والباب الثاني يحتوي على البحث المبين عن عمر عبد الجبار والكتاب خلاصة نور اليقين الجزء الثالث، وتقدّم الباحثة الكلمات المعتلة التي كانت في الكتاب خلاصة نور اليقين فيه.

والباب الثالث يحتوي على المباحثة عن الإعلال وما يتعلق به كتعريفه وأنواعه وقواعده وغير ذلك.

والباب الرابع يحتوي على تحليل الإعلال من الكتاب خلاصة نور اليقين الجزء الثالث. ينقسم على فصلين وهما أنواع الإعلال التي كانت في الكتاب خلاصة نور اليقين الجزء الثالث وعدد الألفاظ المعتلة التي كانت فيه

والباب الخامس يحتوي على الاختتام من جميع سلسلة العملية في البحث السابق ويشتمل هذا الباب على الخلاصة والاقتراح لتطور الدراسات التالية.



الباب الخامس

الاختتام

أ. الخلاصة

وبعد ما بحثت الباحثة عما يراد بهذا البحث الذي تحت العنوان الكتاب "خلاصة نور اليقين" الجزء الثالث لعمر عبد الجبار (دراسة تحليلية صرفية إحصائية في الإعلال) ففي هذا الفصل ستقدم الباحثة الحصيلتين كما يلي:

١. بناء على تحديد المسألة الأولى الذي قد ذكر في الباب الأول فاستنتجت الباحثة على أن في الكتاب خلاصة نور اليقين الجزء الثالث قد وجد جميع أنواع الإعلال من نوع القلب أو الحذف أو التسكين والنقل أو اختلط من ثلاثة أنواع في كلمة واحدة، وهو في أربع مائة وستة وعشرين جملة تنقسم على مائة وثلاثة عشر كلمة.
٢. واعتمادا على تحديد المسألة الثاني المذكور في المقدمة بعد أن تحصي وتفصل الباحثة الألفاظ المعتلة من الكتاب خلاصة نور اليقين الجزء الثالث فوجدت الباحثة إعلالا بالقلب وهو تسعة وخمسون كلمة وقسمته الباحثة على سبعة أنواع وهي قلب الياء ألفا وقلب الواو ألفا وقلب الواو ياء وقلب الواو همزة وقلب الياء همزة وقلب الهمزة ياء وقلب الهمزة ألفا. وإعلالا بالحذف وهو إحدى وعشرون كلمة فتقسم الباحثة على أربعة أنواع وهي حذف فاء الفعل وعين الفعل ولام الفعل والهمزة. وإعلالا بالتسكين أو بالنقل وهو ثلاثة وثلاثون كلمة وتنقسم على نوعين هما التسكين والنقل.

ب. الاقتراح

وقد تمّ البحث التكميلي بالموضوع الكتاب "خلاصة نور اليقين" الجزء الثالث لعمر عبد الجبار (دراسة تحليلية صرفية إحصائية في الإعلال). هذا التحقيق مهم جدا خصوصا لفهم النصوص العربية. ومن أهم هذا التحقيق هو معرفة كلمة الأصل من الكلمة المعتلة قبل يحدث التغيير. ولذلك تحصل السهولة في إدراك معناها وفهمها. والكتاب المستخدم في هذا التحقيق لغته سهلة وبيانه كامل شامل ولذلك ليس من المستحيل أن هذا الكتاب لائق ليتوصل به الطلاب موضوع تحقيقهم بالدراسة المتنوعة. فلهذا رأت الباحثة أن هذه الدراسة مناسبة ومهمة عند الطلاب، واقترحت الباحثة إلى القراء لقيام بنفس الدراسة، ويمكن أن يطبقها القراء بالكتب المختلفة بهذا البحث أو يوسّع المباحثة في دراستهم وغير ذلك.



ثبت المراجع

المراجع العربية

- الحملاوي، أحمد بن محمد. مجهول السنة. شذ العرف في فن الصرف. رياض: دار الكيان.
- الغلاييني، الشيخ مصطفى. ٢٠١٢. جامع الدروس العربية (الجزء الأول). بيروت: دار الكتب العملية.
- الفضلي، عبد الهادي. مجهول السنة. مختصر الصرف. بيروت: دار القلم.
- الكيلايني، ابن الحسين علي بن هشام. ١٣٠٧. شرح الكيلايني لتصريف العزى. سمارع: طه فوترا كروف.
- بوخود، علي بهاء الدين. ١٩٨٨. المدخل الصرفي (تطبيق وتدريب في الصرف العربي). بيروت: المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر والتوزيع.
- جديد، نور. أحمد منور. ٢٠٠٧. أمثلة الإعراب. جوكجاكرتا: نورما مديا إيديا.
- حسن، عباس. مجهول السنة. النحو الوافي مع رطبه بالأساليب الرفيعة والحياة اللغوية المتجددة. الجزء الرابع. الطبعة الثالثة. القاهرة: دار المعارف بمصر.
- سوسمايني. مجهول السنة. الإعلال وفائدته في فهم اللغة العربية. سردانج: مجهول النشر.
- عبد الله دريس. ١٩٧٨. دراسات في علم الصرف. مكة: مكتبة الطالب الجامعي.
- عفيفي، أحمد. ١٩٩٦. ظاهرة التخفيفي النحو العربي. لبنان: دار المصرية.
- عمر عبد الجبار. ١٤٠٦. خلاصة نور اليقين في سيرة سيد المرسلين لتلاميذ المدارس الابتدائية باندونيسيا (الجزء الثالث). سورابايا: مكتبة الحكمة.

نذير، منذر. ١٩٥٥. قواعد الإعلال في الصرف (للمدارس الفنى الصرف (للمدارس الإبتدائية)). سورابايا: مكتبة محمد بن أحمد بن نبهان وأولاده.

_____ . مجهول السنة. إعلال الصرف (الاصطلاحى واللغوي لبعض الأساتيد).

سورابايا: مكتبة محمد بن أحمد بن نبهان .

ياقوت، محمود سليمان. ١٩٩٩. الصرف التعليمي والتطبيق في القرآن الكريم. كويت: مكتبة المنار الإسلامية.

إبراهيم، عبد العليم. ١٩٦٩. تيسير الإعلال والإبدال. القاهرة: مكتبة غريب.

البحث

بيهقي، أحمد صفيان. ٢٠١٦. الإعلال في سورة الفرقان. بحث. سورابايا: جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية.

درة النعمة. ٢٠١٦. الإعلال وأنواعه في سورة الفتح (دراسة صرفية). بحث. سورابايا: جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية.

عبد الحمود، عثمان محمد آدم. ٢٠٠٥. الإعلال والإبدال عند اللغويين (دراسة صوتية صرفية). بحث. السودان: جامعة أم درمان الإسلامية.

عزمى، أرين فريدة. ٢٠١٩. الإعلال في سورة لقمان (دراسة تحليلية صرفية). بحث. جوكرتا: جامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية.

منيب، محمد. ٢٠١٥. الإعلال في سورة الملك (دراسة صرفية). بحث. سورابايا: جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية.

أفندي، ساتريا. ٢٠١٤. الإعلال في سورة النجم (دراسة تحليلية صرفية). بحث. جوكرتا: جامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية.

المراجع الأجنبية

- Busyro, Muhtarom. 2015. *Shorof Praktis (Metode Krapyak)*. Yogyakarta: Menara Kudus.
- Fathiyaturrohmah, Hidayati. Tri Yanti Nurul. *Infleski Verba Dasar Berpola Fa'ala - Yaf'ulu dalam Kamus al-Munawwir Arab-Indonesia: Tinjauan Morfologi*. Jurnal CMES Vol. IX No 1.
- Kesuma, Tri Mastoyo Jati. 2007. *Pengantar (Metode) Penelitian Bahasa*. Yogyakarta: Carasvatibooks.
- Mardiah, Zaqiatul. Ahmad Khorin Junaedi. *Productivity and Blocking dalam Sistem Morfologi Bahasa Arab*. Jurnal Al- Azhar Indonesia Seri Humaniora, Vol .3 No. 2.
- Natsir, Muhammad. *Pendekatan Analisis Morfologi dalam Pembelajaran Bahasa Arab*. Jepara: Universitas Islam Nahdlatul Ulama Jepara.
- Suryana. 2010. *Metodologi Penelitian Model Praktis Penelitian Kuantitatif dan Kualitatif*. Bandung: Universitas Pendidikan Indonesia.

البحث

- Aliyah, Zudha Himmatul. 2014. *I'lal bil Ibdal dalam Kitab Ayyuhal Walad (Analisis Morfonologi)*. Skripsi. Semarang: Universitas Negeri Semarang.
- Khasanah, Nafi'atun. 2018. *10 Nilai Pendidikan Karakter dalam Kitab Khulasoh Nurul Yaqin Karya Umar Abdul Jabbar*. Skripsi. Salatiga: IAIN Salatiga.
- Qoin, Alifah Dzatun Nitho. 2015. *Nomina Permanent (Isim Mabni) dalam Buku Khulasoh Nurul Yaqin Juz 3 (Analisis Sintaksis)*. Skripsi. Semarang: Universitas Negeri Semarang.
- Zulkarnain, Muhammad Iskandar. 2017. *Al-Hadzf dalam Penafsiran Al-Quran (Telaah Kritis atas Konsepsi al-Hadzf dalam Pemaknaan Ayat)*. Skripsi. Surakarta: IAIN Surakarta.

موقع الكتروني

<https://www.al-jazirah.com/2001/20010714/cu1.htm>

<https://www.alriyadh.com/1573311>

<https://www.qssas.com/story/5124>

<https://www.faouaid.com/2019/09/ielal-wal-ibdal.html?m=1>

